

Robe courte à bretelles

Short dress with straps — Kort jurkje met bretellenii

BERGÈRE DE FRANCE

Une laine de qualité fabriquée en France

ENSEMBLE, FAVORISONS LA FABRICATION FRANÇAISE

Bergère de France est une filature familiale, installée à Bar-le-Duc, au cœur de la Lorraine depuis 1946. De la création des fils à l'expédition des pelotes, de la recherche de style à la réalisation des livres et magazines, toutes ces étapes sont réalisées en France dans nos ateliers. En choisissant la laine Bergère de France, vous favorisez une production locale et encouragez le savoir-faire français.



Une fabrication et une qualité maîtrisée

En tant que fabricant, nous apportons un grand soin à la qualité de nos fils. Nous maîtrisons et contrôlons ainsi directement toutes les étapes de la production.

Nous assurons dans notre usine les grandes étapes de fabrication du fil à tricoter : la teinture, la préparation, la filature, l'assemblage, le retordage, la finition et la mise en pelote des fils.



Une filature éthique

Nous avons à cœur de sélectionner des matières premières respectueuses de l'environnement et du bien-être animal. Nos laines proviennent d'élevages d'Uruguay et de Nouvelle-Zélande reconnus pour la qualité de leurs fibres. Nous utilisons du coton d'Égypte issu d'une agriculture biologique. Les matières synthétiques proviennent d'une entreprise Européenne que nous avons sélectionné pour son niveau de qualité.

- La Laine Française -

FABRICANT FRANÇAIS DE LAINE
DEPUIS 1946

Robe courte à bretelles

Short dress with straps — Kort jurkje met bretellenii



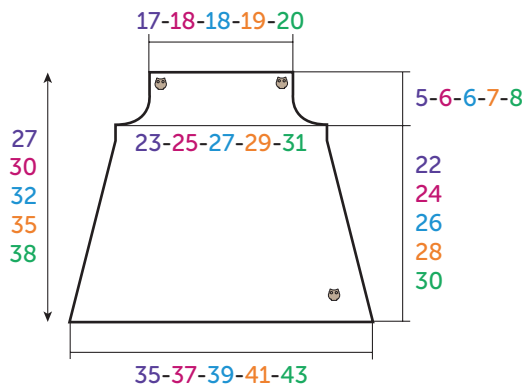
FESTIVE

Ocre sable 10642

50547

3 boutons hibou Ø 15 mm
3 owl buttons Ø 15 mm
3 knopen uiltje Ø 15 mm

MOIS - MTHS - MAANDEN				
6	12	18	24	36
PELOTES - BALLS - BOLLEN				
2	3	3	3	4



DOS-DEVANT
BACK-FRONT
RUG- en VOORPAND

MESURES EN / MEASUREMENTS IN / AFMETINGEN IN : CM



FRANÇAIS

AIGUILLES
n° 3

ACCESSOIRES

3 boutons hibou Ø 15 mm réf. 50547
(lot de 5)

• Points employés

POINT MOUSSE, aig. n° 3.

JERSEY ENDROIT, aig. n° 3.

• Echantillon

Pour réussir votre modèle, il est important de tricoter l'échantillon (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils).

Un carré de 10 cm jersey endroit = 25 m. et 34 rgs.

• Réalisation

DOS :

Monter 89-95-99-104-109 m. Tricoter 2 rgs point mousse.

Continuer jersey endroit en diminuant de chaque côté à 1 m. du bord :

6 mois : 2 x 1 m. tous les 6 rgs, 13 x 1 m. tous les 4 rgs.

12 mois : 6 x 1 m. tous les 6 rgs, 9 x 1 m. tous les 4 rgs.

18 mois : 9 x 1 m. tous les 6 rgs, 6 x 1 m. tous les 4 rgs.

24 mois : 13 x 1 m. tous les 6 rgs, 2 x 1 m. tous les 4 rgs.

36 mois : 15 x 1 m. tous les 6 rgs.

Pour diminuer 1 m. à 1 m. du bord : Tricoter 1 m. endroit, 2 m. ensemble endroit, continuer le rg et lorsqu'il reste 3 m. sur l'aig. gauche, tricoter 1 surjet simple, 1 m. endroit.

Puis, continuer sur les 59-65-69-74-79 m. restantes.

Emmanchures :

A 22-24-26-28-30 cm (74-82-88-96-102 rgs) de hauteur totale, rabattre de chaque côté tous les 2 rgs :

6 mois : 1 x 3 m., 1 x 2 m., 3 x 1 m.

12 mois : 1 x 3 m., 1 x 2 m., 4 x 1 m.

18 mois : 2 x 3 m., 1 x 2 m., 3 x 1 m.

24 mois : 1 x 3 m., 2 x 2 m., 5 x 1 m.

36 mois : 1 x 3 m., 2 x 2 m., 6 x 1 m.

Puis, continuer sur les 43-47-47-50-53 m. restantes.

A 26,5-29,5-31,5-34,5-37,5 cm (90-100-106-118-128 rgs) de hauteur totale, tricoter 3 rgs point mousse, puis rabattre

toutes les m. en les tricotant endroit sur l'envers du travail.

DEVANT :

Tricoter comme le dos.

FINITIONS :

Faire les coutures des côtés de la robe.

Bordures d'emmanchures :

Au bord de chaque emmanchure, relever 36-40-42-48-54 m. Tricoter 2 rgs point mousse, puis rabattre toutes les m. en les tricotant endroit sur l'envers du travail.

Bretelles (2) :

Pour chaque bretelle, le long du dos relever 1 m. sur la bordure d'emmanchure et 1 m. sur chacune des 7 premières m. côté emmanchure. Sur les 8 m. obtenues, tricoter point mousse.

A 9 cm de hauteur de bretelle, tricoter 3 m., rabattre 2 m. (= boutonnière), puis terminer le rg.

Au rg suivant, monter 2 nouvelles m. à la place des m. rabattues.

Tricoter encore 3 rgs, puis rabattre toutes les m. en les tricotant endroit sur l'envers du travail.

Coudre 3 boutons sur le devant (voir croquis)



ENGLISH

NEEDLES

3 mm

ACCESSORIES

3 owl buttons Ø 15 mm ref. 50547
(pk of 5)

• Stitches used

GARTER STITCH (G ST), 3 mm needles.

STOCKING STITCH (ST ST), 3 mm needles.

• Tension/gauge

To achieve a good result it is essential to make a tension square (see our hints & tips at bergeredefrance.com/advice).

A 10 cm square measured over St St using 3 mm needles = 25 sts & 34 rows.

• To make

BACK :

CO 89-95-99-104-109 sts. Work 2 rows in G St.



NEDERLANDS

BREINAALDEN

nr. 3

BENODIGDHEDEN

3 knopen uiltje Ø 15 mm art. 50547
(pakje van 5)

• Gebruikte steken

RIBBELSTEEK, nld. nr. 3.

RECHTE TRICOTSTEEK, nld. nr. 3.

• Proeflapje

Voor het slagen van je model is het belangrijk om het proeflapje te breien (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils).

Een vierkant van 10 cm in rechte tricotsteek = 25 st. en 34 nld.

• Uitvoering

RUGPAND :

89-95-99-104-109 st. opzetten en 2 nld. ribbelsteek breien.

Verder breien in rechte tricotsteek en hierbij aan beide kanten op 1 st. uit de kant minderen voor :

6 mnd. : 2 x 1 st. elke 6e nld., 13 x 1 st. elke 4e nld.

Cont in St St for 6 rows.

Next row (RS - dec) : k1, k2tog, knit along the row until 3 sts rem on LH needle, sl1, k1, pssso, k1.

Rep the dec row on every foll 6th row 1-5-8-12-14 more times, then on every foll 4th row 13-9-6-2-0 times

Then, cont on the rem 59-65-69-74-79 sts.

Armholes :

When work measures 22-24-26-28-30 cm [8½-9½-10¼-11-11¾ in] (74-82-88-96-102 rows) total, cast off at beg of every row : 3 sts 2-2-4-2-2 times, 2 sts 2-2-2-4-4 times, 1 st 6-8-6-10-12 times.

Then, cont on the rem 43-47-47-50-53 sts.

When work measures 26,5-29,5-31,5-34,5-37,5 cm [10½-11½-12½-13½-14¾ in] (90-100-106-118-128 rows) total, work 3 rows G St, then cast off all the sts knitwise on the WS of work.

FRONT :

Work the same as for Back.

FINISHING :

Join the side seams of the dress.

Armhole borders :

With RS facing pick up and knit 36-40-42-48-54 sts around the edge of each armhole. Work 2 rows G St, then cast off all the sts knitwise on the WS of work.

Straps (2) :

For each strap, on the Back pick up & knit 1 st on the armhole border & 1 st on each of the first 7 sts at the armhole edge. On the 8 sts obtained cont in G St.

When work measures 9 cm [3½ in] total, knit 3 sts, cast off 2 sts (= buttonhole), then work to end of row.

On the next row, cast on 2 new sts in place of the cast-off sts.

Work another 3 rows, then cast off all the sts knitwise on the WS of work.

Sew 3 buttons onto the Front (see diagram) Secure & weave in all ends.

12 mnd. : 6 x 1 st. elke 6e nld., 9 x 1 st. elke 4e nld.

18 mnd. : 9 x 1 st. elke 6e nld., 6 x 1 st. elke 4e nld.

24 mnd. : 13 x 1 st. elke 6e nld., 2 x 1 st. elke 4e nld.

36 mnd. : 15 x 1 st. elke 6e nld.

Voor het minderen van 1 st. op 1 st. uit de kant : 1 st. recht, 2 st. samen recht breien, de nld. verder breien en als er nog 3 st. op de linkernld. over zijn, dan 1 overhaling en 1 st. recht breien.

Dan verder breien over de overige 59-65-69-74-79 st.

Armsgaten :

Op 22-24-26-28-30 cm (74-82-88-96-102 nld.) totale hoogte aan beide kanten elke 2e nld. afkanten voor :

6 mnd. : 1 x 3 st., 1 x 2 st., 3 x 1 st.

12 mnd. : 1 x 3 st., 1 x 2 st., 4 x 1 st.

18 mnd. : 2 x 3 st., 1 x 2 st., 3 x 1 st.

24 mnd. : 1 x 3 st., 2 x 2 st., 5 x 1 st.

36 mnd. : 1 x 3 st., 2 x 2 st., 6 x 1 st.

Dan verder breien over de overige 43-47-47-50-53 st.

Op 26,5-29,5-31,5-34,5-37,5 cm (90-100-106-118-128 nld.) totale hoogte 3 nld. ribbelsteek breien, dan alle st. afkanten en ze hierbij recht breien op de achterkant van het werk.

VOORPAND :

Breien als het rugpand.

AFWERKING :

De zijnaden van het jurkje aan elkaar naaien.

Armsgatbiezen :

Langs de rand van elk armsgat 36-40-42-48-54 st. opnemen, 2 nld. ribbelsteek breien, dan alle st. afkanten en ze hierbij recht breien op de achterkant van het werk.

Bretellen (2) :

Voor elke bretel, langs het rugpand 1 st. opnemen op de armsgatbies en 1 st. op elk van de eerste 7 st. aan de kant van het armsgat. Over de verkregen 8 st. ribbelsteek breien.

Op 9 cm hoogte van de bretel 3 st. breien, 2 st. afkanten (= knoopsgat), dan de nld. uitbreien.

In de volgende nld. 2 nieuwe st. opzetten in de plaats van de afgekante st. Nog 3 nld. breien, dan alle st. afkanten en ze hierbij recht breien op de achterkant van het werk.

3 knopen op het voorpand naaien (zie tekening).